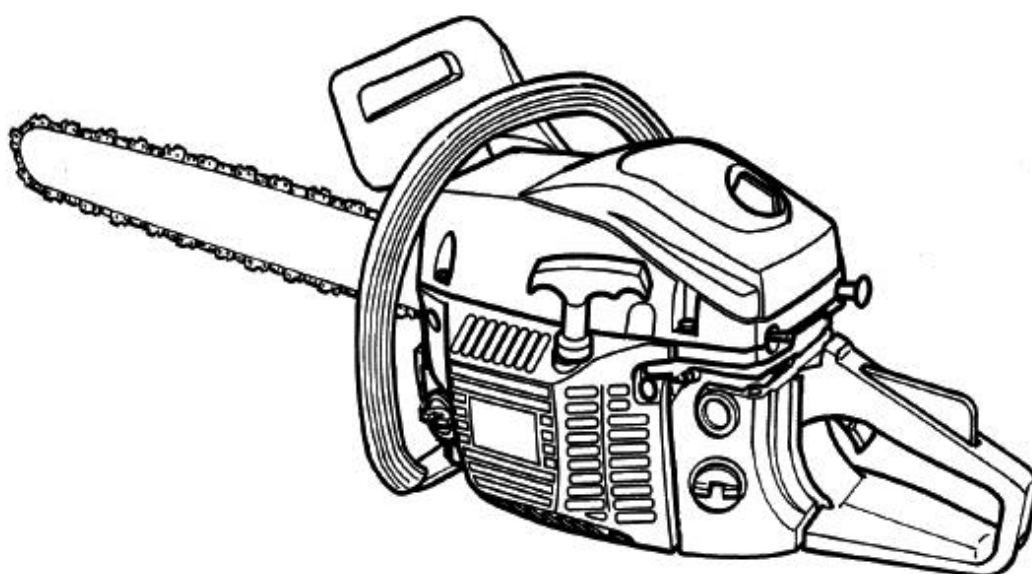




## **MANUAL DE INSTRUCCIONES ORIGINAL**

### **MOTOSIERRA DE GASOLINA GL TRC 38/40 CS**

Modelo YD-KU03-38C



**LEA ATTENTAMENTE ESTE MANUAL DE INSTRUCCIONES ANTES DE  
UTILIZAR EL PRODUCTO**

**CONSERVE ESTE MANUAL POR FUTURAS CONSULTAS**

número de serie:



## INDICE

1. Explicación de los símbolos en la máquina	3
2. Manejo seguro de la motosierra	4
3. Precauciones de seguridad contra el rebote	6
4. Instalación de la barra y la cadena	7
5. Combustible y aceite de la cadena	8
6. Funcionamiento del motor	10
7. Serrado	13
8. Mantenimiento de la motosierra	15
9. Mantenimiento de la cadena y de la barra	17
10. Guía de resolución de problemas	19
11. Especificaciones técnicas	20

### EXPLICACIÓN DE SÍMBOLOS Y AVERTENCIAS DE SEGURIDAD



Lea el libro de instrucciones del operador antes de hacer funcionar ésta máquina.



Use la motosierra con las dos manos.



Lea, entienda y siga todas las advertencias.



Lleve protecciones para la cabeza, ojos y oídos.



¡Atención! Peligro de rebote de la motosierra.

## 1. EXPLICACIÓN DE LOS SÍMBOLOS EN LA MÁQUINA

Para un funcionamiento y mantenimiento seguros, se graban en relieve símbolos sobre la máquina.

Según estas indicaciones, por favor tenga cuidado de no cometer ningún error.



El depósito para recargar “GASOLINA DE MEZCLA”.

Posición: Tapón de combustible.



La entrada para llenar el aceite de la cadena.

Posición: Tapón de aceite.



Ajuste del interruptor a la posición “O”, el motor se para inmediatamente.

Posición: Parte izquierda posterior de la unidad.



Arranque del motor. Si tira de la palanca del aire (en la parte derecha posterior del asa trasera) al punto de la flecha, puede ajustar el modo de arranque como sigue:

- Posición CHOKE – modo de arranque cuando el motor está frío.

- Posición RUN – posición normal de funcionamiento.

Posición: Parte derecha superior de la cubierta del filtro del aire.

H

L

T

El tornillo bajo la marca “H” es el tornillo de ajuste de alta velocidad.

El tornillo bajo la marca “L” es el tornillo de ajuste de baja velocidad.

El tornillo a la izquierda de la marca “T” es el tornillo de ajuste del ralentí.

Posición: Lado izquierdo del asa posterior.



Muestra la posición del freno de la cadena (flecha blanca) que es la posición normal de trabajo y (flecha negra) activado el freno de la cadena.

Posición: Frente a la tapa de la cadena.

## **2. MANEJO SEGURO DE LA MOTOSIERRA**

1. Nunca accione una motosierra cuando esté fatigado, enfermo, alterado, bajo la influencia de medicamentos que puedan producir sueño, o si está bajo la influencia de alcohol o drogas.



2. Use calzado de seguridad, ropas ajustadas y dispositivos de protección para los ojos, los oídos y las manos.



3. Siempre tome precauciones cuando manipule combustible. Limpie todos los vertidos y a continuación sitúe la motosierra por lo menos a 3 m del punto de repostaje antes de arrancar el motor.

a) Elimine todas las fuentes de chispas o llamas (es decir, fumar, o realizar trabajos que puedan provocar chispas) en las zonas donde se mezcle, vierta o almacene el combustible.

b) No fume mientras manipula combustible o mientras trabaje con la motosierra.



4. No permita que otras personas estén cerca de la motosierra cuando se arranque o se corte. Mantenga a los transeúntes y animales fuera de la zona de trabajo. Niños, animales y transeúntes han de estar a un mínimo de 10 m de separación cuando arranque o trabaje con la motosierra.



5. Nunca empiece a cortar hasta que tenga una zona de trabajo despejada, los pies seguros, y una trayectoria de retirada planeada del árbol que cae.



6. Siempre sujete la motosierra firmemente con las dos manos cuando el motor está en funcionamiento. Use un agarre firme con el pulgar y los dedos circundando las asas de la motosierra.



7. Mantenga todas las partes de su cuerpo alejadas de la cadena de la motosierra cuando el motor está en funcionamiento.



8. Antes de arrancar el motor, asegúrese de que la cadena de la motosierra no está en contacto con nada.



9. Lleve siempre la motosierra con el motor parado, la barra y la cadena en la parte posterior, y el escape alejado del cuerpo.

10. Inspeccione siempre la motosierra antes de cada uso, por partes gastadas, sueltas o dañadas. Nunca haga funcionar una motosierra que esté dañada, ajustada inadecuadamente o no esté montada completamente y de manera segura. Asegúrese de que la cadena de la motosierra se para cuando se el gatillo del acelerador.



11. Todo el mantenimiento de la motosierra, a excepción de los apartados 8 y 9 del índice, lo ha de realizar personal del servicio técnico Garland. (Por ejemplo, si se usan herramientas inadecuadas para retirar el volante, o se usa una herramienta inadecuada para sujetar el volante para retirar el embrague, podrían producirse daños, que podrían provocar posteriormente que el volante se rompiera).



12. Apague siempre el motor antes de guardarla.

13. Extreme las precauciones cuando corte arbustos de pequeño tamaño o árboles jóvenes porque el material fino puede quedarse atrapado en la cadena de la motosierra y salir volando hacia usted o desequilibrarlo.



14. Cuando corte una rama que está bajo tensión, esté atento para el rebote, de manera que no sea golpeado cuando se libere la tensión en las fibras de la madera.



15. Nunca corte con viento fuerte, mal tiempo, cuando la visibilidad es pobre o con temperaturas muy bajas o altas. Compruebe siempre si el árbol tiene ramas muertas que pudieran caer durante la operación de talado.

16. Mantenga las asas secas, limpias y libres de aceite o mezcla de combustible.



17. Accione la motosierra solamente en zonas bien ventiladas. Nunca arranque o haga funcionar el motor en el interior de un recinto cerrado o edificio. Los humos del escape contienen monóxido de carbono peligroso.

18. No haga funcionar la motosierra en lo alto de un árbol a menos que haya sido entrenado especialmente para ello.



19. Tenga cuidado con el rebote. El rebote es el movimiento hacia arriba de la barra de guía que se produce cuando la cadena de la motosierra en la punta de la barra de guía contacta con un objeto. El rebote puede provocar una peligrosa pérdida de control de la motosierra.



20. Cuando transporte su motosierra, asegúrese que la funda de la barra de guía apropiada está puesta.

### **3. PRECAUCIONES DE SEGURIDAD CONTRA EL REBOTE**

¡ATENCIÓN!

- Puede producirse rebote cuando la punta de la barra de guía toca un objeto. El contacto de la punta puede provocar en algunos casos una reacción relámpago de inversión rápida, dirigiendo la barra de guía hacia arriba y atrás hacia el operador. alguna de estas reacciones puede provocar que pierda el control de la motosierra, que podría provocar una seria lesión personal.
- No se fíe exclusivamente en los dispositivos de seguridad integrados en su motosierra. Como usuario de motosierra ha de realizar varios trabajos de limpieza para mantener el área de corte libre de obstáculos que puedan provocar accidentes o lesiones.



(1) Agarre firmemente la motosierra para reducir o eliminar el elemento sorpresa contra el rebote. La sorpresa súbita contribuye a los accidentes.



(2) Mantenga un buen agarre de la motosierra con ambas manos, la mano derecha sobre el asa trasera, y la mano izquierda sobre el asa delantera, cuando el motor está en funcionamiento. Use un agarre firme con los pulgares y los dedos rodeando las asas de la motosierra. Un agarre firme ayudará a reducir el rebote y mantener el control de la motosierra.



(3) Asegúrese que la zona en la que corta está libre de obstáculos. Mientras corta con la motosierra no deje que la punta de la barra toque otro tronco, rama o cualquier otro obstáculo cercano a donde está cortando.



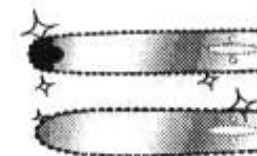
(4) Corte con la aceleración alta del motor.

(5) No se extralimite o corte por encima de la altura del hombro.



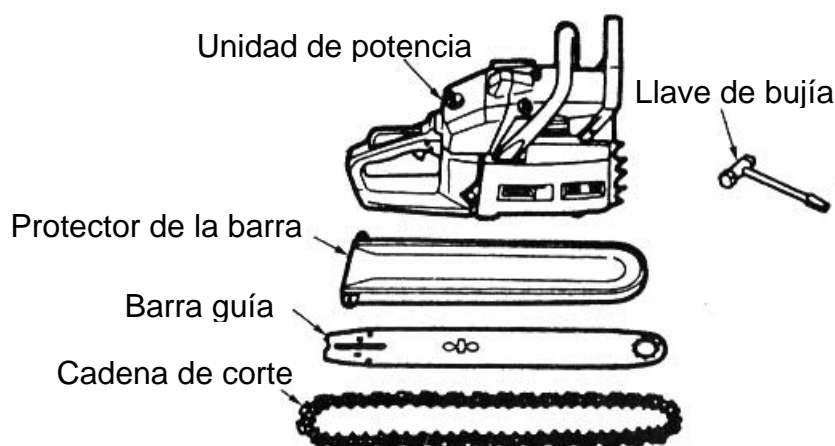
(6) Siga las instrucciones de afilado y mantenimiento del fabricante para la cadena de la motosierra.

(7) Use solamente barras y cadenas de reemplazo especificadas por el fabricante o equivalente.



#### **4. INSTALACIÓN DE LA BARRA Y LA CADENA**

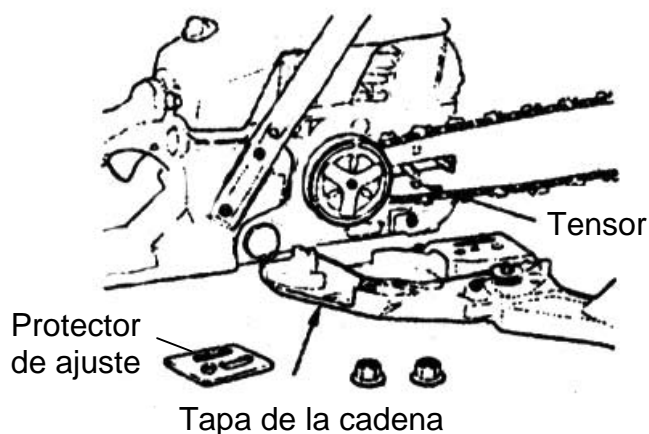
La caja de la motosierra contiene los siguientes componentes:



Abra la caja e instale la barra de guía y la cadena de la motosierra sobre la unidad de potencia como sigue:

*La cadena de la motosierra tiene los bordes muy afilados. Use guantes de protección gruesos por seguridad.*

1. Tire del asidero delantero hacia atrás para comprobar que el freno de la cadena no está activado.
2. Afloje las tuercas y retire la cubierta de la cadena. (quite el protector de ajuste)
3. Engrane la cadena con el piñón y, mientras ajusta la cadena de la motosierra alrededor de la barra de guía, monte la barra de guía en la unidad de potencia. Ajuste la posición del tensor de la cadena.

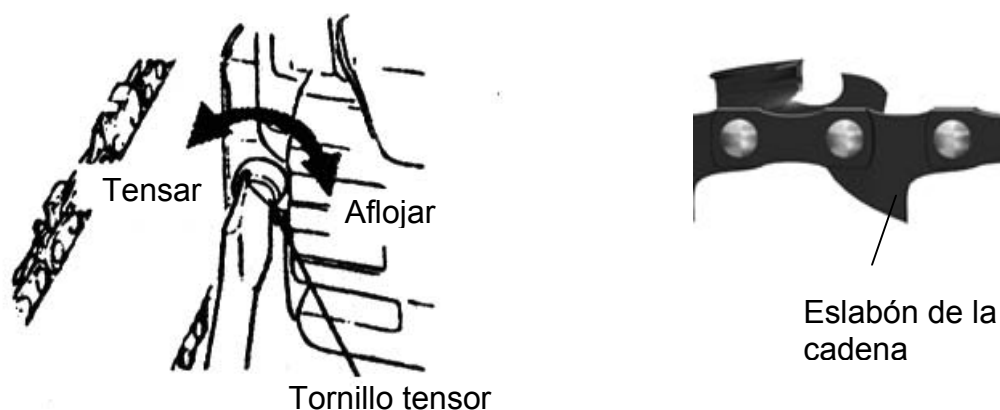


*Nota: Preste atención a la dirección correcta de la cadena de la motosierra.*



4. Ajuste la cubierta de la cadena a la unidad de potencia y apriete las tuercas con los dedos.

5. Mientras sujeta la punta de la barra, ajuste la tensión de la cadena girando el tornillo del tensor hasta que los eslabones de la cadena toquen el lado del fondo del raíl de la barra.



6. Apriete las tuercas de manera segura con la punta de la barra sujeta (12 – 15 N.m). A continuación compruebe la cadena para su rotación suave y la tensión apropiada mientras la mueve con la mano. Si es necesario, vuelva a ajustar con la tapa de la cadena floja.

7. Apriete el tornillo del tensor.

*Nota: Una cadena nueva dilatará su longitud al inicio del uso. Compruebe y reajuste la tensión frecuentemente porque una cadena floja puede descarrilar fácilmente y provocar un rápido desgaste de sí misma y de la barra de guía.*

## **5. COMBUSTIBLE Y ACEITE DE LA CADENA**

### **· COMBUSTIBLE**

#### **¡ATENCIÓN!**

- La gasolina es muy inflamable. No fume ni aproxime llamas o chispas cerca del combustible. Asegúrese de parar el motor y permita que se enfríe antes de volver a recargar combustible en la unidad. Localice un suelo despejado en exterior para recargar combustible y aléjese por lo menos 3 metros (10 pies) de punto de recarga antes de arrancar el motor.



- Use para a mezcla un aceite de calidad 100% sintético para motores de 2 tiempos.

### **· RELACIÓN DE MEZCLA RECOMENDADA GASOLINA 40 : ACEITE 1**

- Estos motores están certificados para funcionar con gasolina sin plomo.

- Asegúrese de que usa gasolina con un octanaje mínimo de 95 • Se recomienda gasolina sin plomo para reducir la contaminación del aire para el propósito de su salud y el ambiente.

- Las gasolinas o aceites de poca calidad pueden dañar las arandelas de estanqueidad, los conductos de combustible, o el depósito de combustible del motor.





#### · CÓMO MEZCLAR COMBUSTIBLE

1. Mida las cantidades de gasolina y aceite que se han de mezclar.
2. Ponga parte de la gasolina en un contenedor de combustible homologado y limpio.
3. Vierta todo el aceite y agite bien.
4. Vierta el resto de la gasolina y agite otra vez durante por lo menos un minuto. Como algunos aceites pueden ser difíciles de agitar dependiendo de los ingredientes de aceite, es necesaria una agitación suficiente para que el motor dure. Tenga cuidado que, si la agitación es insuficiente, hay más peligro de que el pistón se agarrote debido a una mezcla escasa.
5. Indique los contenidos en el exterior del contenedor para una fácil identificación.

#### · REPOSTAJE DE LA UNIDAD

1. Desenrosque y retire el tapón de combustible. Deje el tapón sobre un lugar limpio.
2. Ponga el combustible en el depósito de combustible al 80% de su capacidad.
3. Coloque el tapón de combustible de manera segura y limpie cualquier escape de combustible alrededor de la unidad.

#### ADVERTENCIA

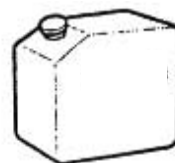
1. Seleccione un suelo despajado para el repostaje.
2. Aléjese por lo menos 10 pies (3 metros) del punto de repostaje antes de arrancar el motor.
3. Pare el motor antes de repostar la unidad. En ese momento, asegúrese de agitar de manera suficiente la gasolina mezclada en el contenedor.

#### · PARA MAXIMIZAR LA VIDA DE SU MOTOR, EVITE:

1. COMBUSTIBLE SIN ACEITE (GASOLINA SOLA) – Provocará un daño severo en las partes internas del motor muy rápidamente.
2. ACEITE PARA USO DE MOTORES DE 4 TIEMPOS – Puede provocar daños irreparables
3. Combustibles mezclados que se han dejado sin usar durante un periodo de un mes o más pueden ensuciar el carburador y provocar que el motor deje de funcionar adecuadamente.
4. En el caso de almacenamiento de la motosierra durante un largo periodo de tiempo, vacíe el depósito de combustible. A continuación, arranque el motor hasta que se para para vaciar el carburador y los conductos.
5. En el caso de tirar el contenedor de aceite mezclado usado, tírelo solamente en un lugar autorizado.

#### · ACEITE DE CADENA

Use aceite adhesivo especial para cadena

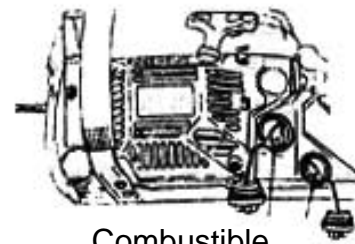


*Nota: No utilice aceite usado ya que puede provocar daños en la bomba de aceite.*

## 6. FUNCIONAMIENTO DEL MOTOR

### · ARRANQUE DEL MOTOR

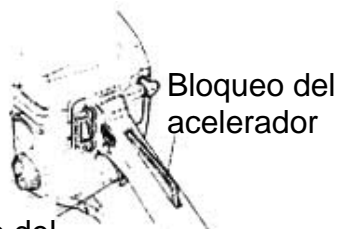
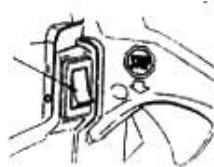
1. Llene los depósitos de combustible y aceite respectivamente, y apriete los tapones de manera segura.



Combustible Aceite cadena

2. Coloque el interruptor en la posición "I"

Interruptor

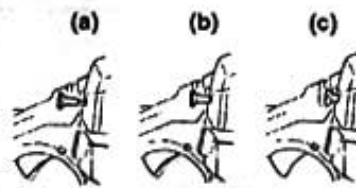
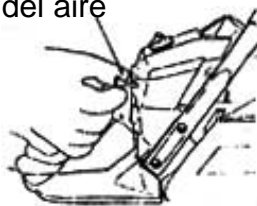


Bloqueo del acelerador

Gatillo del acelerador

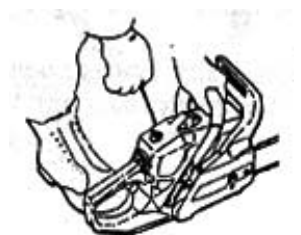
3. Tire de la palanca de arranque hasta la posición (a). El obturador se cerrará y la palanca del acelerador se quedará acelerada.

Palanca del aire



*Nota: Una vez que se ha tirado de la palanca del aire, no volverá a la posición normal de trabajo presionándolo con el dedo. Cuando desee poner la palanca del aire en la posición normal de trabajo haga una ligera presión en el gatillo del acelerador.*

4. Mientras sujeta la unidad de la motosierra de manera segura en el suelo, tire de la cuerda de arranque con firmeza.



*No arranque el motor mientras la motosierra está sujeta con una mano. La cadena de la motosierra puede tocar su cuerpo. Esto es muy peligroso.*

5. Cuando el motor haga un amago de arranque, pase la palanca del aire a la posición (b) y vuelva a tirar de la cuerda de arranque hasta que arranque.

6. Una vez arrancada la motosierra ponga la palanca del aire en la posición (c) (posición normal de trabajo) y deje que el motor se caliente antes de empezar a cortar.

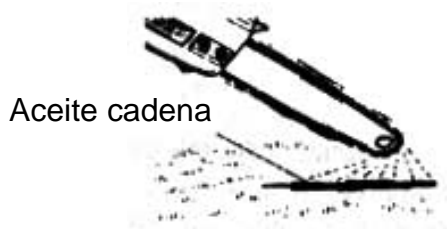
7. Para parar el motor ponga el interruptor en la posición (O)

*Mantenga limpia y alejada de obstáculos la cadena de la motosierra, ya que empezará a girar al arrancar el motor.*

*Cuando quiera volver a arrancar la motosierra después de pararla ponga el interruptor en la posición (I), deje la palanca del aire en la posición (c)(posición normal de trabajo) y tire de la cuerda de arranque.*

#### · COMPROBACIÓN DEL SUMINISTRO DE ACEITE

Después de arrancar el motor, accione la cadena a una velocidad media y vea si el aceite de la cadena se dispersa como se muestra en la figura.



#### · FRENO DE CADENA

Esta máquina está equipada con un freno automático para detener la rotación de la cadena de la motosierra al producirse un golpe posterior durante el corte. El freno se activa automáticamente mediante la fuerza de inercia., que actúa sobre el peso colocado en el interior de la protección delantera.

Este freno también se puede accionar manualmente moviendo la protección delantera hacia delante sobre la barra de guía.

Para soltar el freno, tire hacia atrás de la protección delantera hacia el asa delantera hasta que se oiga un “clic”

¡Precaución!

Asegúrese de comprobar el funcionamiento del freno durante la inspección diaria.

#### **Cómo confirmarlo:**

1) Apague el motor.

2) Sujetando la motosierra en horizontal, suelte su mano del asa delantera, golpee la punta de la barra de guía en un palo o en una pieza de madera, y confirme el funcionamiento del freno. El nivel de funcionamiento varía mediante el tamaño de la barra.

En el caso de que el freno no funcione correctamente, lleve la motosierra a un servicio técnico Garland.

Si el motor se mantiene girando a alta velocidad con el freno activado, el embrague se sobrecalentará provocando problemas.

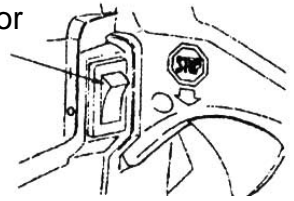
Cuando el freno se active en funcionamiento, suelte inmediatamente el gatillo del acelerador

para detener el motor.

#### · PARADA DEL MOTOR

1. Suelte el gatillo del acelerador para permitir que el motor esté al ralentí unos pocos minutos.
2. Coloque el interruptor en la posición "O" (PARADA).

Interruptor



## **7. SERRADO**

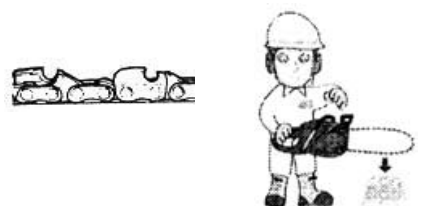
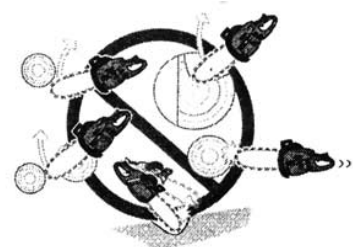
- *Antes de proceder con su trabajo, lea la sección "Para un manejo seguro". Se recomienda practicar primero serrando troncos fáciles. Esto también le ayuda a acostumbrarse a su unidad.*
- *Siga siempre las instrucciones de seguridad. La motosierra solamente se ha de usar para cortar madera. Está prohibido cortar otros tipos de material. Las vibraciones y el rebote varían con diferentes materiales y no se respetarían los requerimientos de las instrucciones de seguridad. No use la motosierra como palanca para elevar, mover o partir objetos.*



- *No es necesario forzar la motosierra en el corte. Aplique solamente una ligera presión mientras el motor está en funcionamiento a plena potencia.*
- *Cuando la cadena de la motosierra se bloquee en el corte, no intente tirar de la misma con fuerza, sino use una cuña o una palanca para abrir el paso.*

#### · PROTECCIÓN CONTRA EL REBOTE

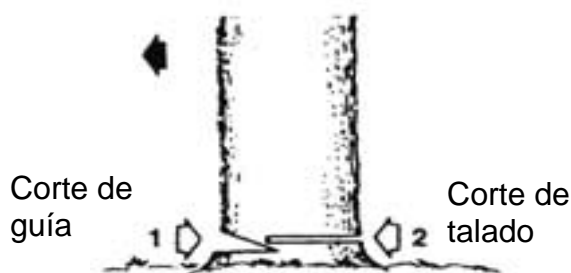
- Esta motosierra está equipada con un freno de cadena que parará la cadena en el caso de rebote si se funciona correctamente. Ha de comprobar el funcionamiento del freno de cadena antes de cada uso accionando la motosierra a plena potencia durante 1-2 segundos y empujando la protección manual delantera hacia delante. La cadena se ha de parar inmediatamente con el motor a toda velocidad. Si la cadena tarda en pararse o no se para, reemplace el fleje de freno y el tambor de embrague antes de usarla.
- Es extremadamente importante que el freno de cadena se compruebe para su funcionamiento adecuado antes de cada uso y que la cadena esté afilada. La retirada de los dispositivos de



seguridad, un mantenimiento inadecuado, o el reemplazo incorrecto de la barra o la cadena puede aumentar el riesgo de lesiones personales.

## · TALADO DE UN ÁRBOL

Dirección de talado



1. Decida la dirección de talado considerando el viento, inclinación del árbol, facilidad para complementar la tarea después del talado y otros factores.
2. Al despejar la zona alrededor del árbol, coloque un buen soporte para los pies y una trayectoria de escape.
3. Haga un corte de muesca de un tercio del ancho del árbol sobre el lado de talado.
4. Haga un corte de talado desde el lado opuesto de la muesca y a un nivel ligeramente más alto que el fondo de la muesca.

*Cuando tale un árbol, asegúrese de advertir a los trabajadores de alrededor del peligro.*

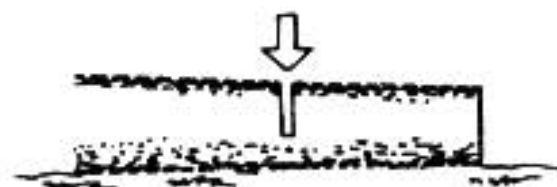
## Sacudidas y Ramas

- Asegure siempre el soporte para los pies. No esté de pie sobre el tronco.
- Esté alerta de que no ruede el tronco cortado. Especialmente cuando se trabaja en una inclinación, colóquese en el lado en subida del tronco.
- Siga las instrucciones en "manejo seguro" para evitar el posible rebote de la motosierra.

Antes de empezar a trabajar, compruebe la dirección de la fuerza de inclinación en el interior del tronco que se ha de cortar. Acabe siempre el corte desde el lado opuesto de la dirección de inclinación para evitar que la barra de guía se quede atascada en el corte.

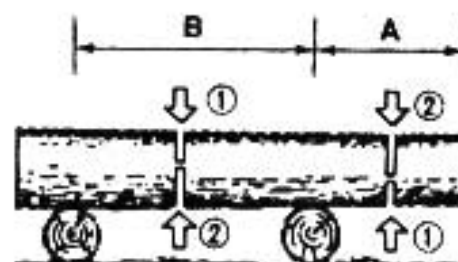
### Un tronco apoyado en el suelo

Sierre hacia abajo hasta la mitad, a continuación haga rodar el tronco córtelo desde el lado opuesto.



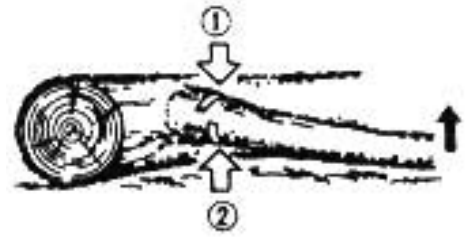
### Un tronco separado del suelo

En la zona A, sierre por la parte inferior un tercio y acabe serrando hacia abajo desde la parte superior. En la zona B, sierre por la parte superior un tercio y acabe serrando por la parte inferior.



## Corte de las ramas de un árbol caído

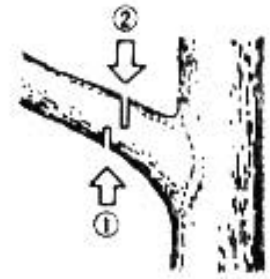
Primero compruebe hacia qué lado está doblada la rama. A continuación, haga el corte inicial desde el lado doblado y acabe serrando desde el lado opuesto.



*Esté alerta al rebote de una rama cortada.*

## Podado de un árbol vertical

Corte hacia arriba desde el fondo, acabe hacia abajo desde la parte superior.



- No use un soporte para los pies o una escalera inestable.
- No corte por encima de la altura de los hombros.
- Use siempre sus dos manos para sujetar la motosierra.

## **8. MANTENIMIENTO DE LA MOTOSIERRA**

*Antes de limpiar, inspeccionar o reparar la motosierra, asegúrese de que el motor se ha parado y que está frío. Desconecte la bujía para evitar un arranque accidental.*

### · MANTENIMIENTO DESPUÉS DE CADA USO

#### 1. Filtro de aire

El polvo sobre la superficie del filtro se puede retirar golpeando una esquina del limpiador contra una superficie dura. Para limpiar la suciedad en los engranajes, separe el limpiador en dos partes y cepíllelo con gasolina. Cuando use aire comprimido, sople desde el interior.



Para montar las mitades del limpiador, presione los bordes hasta que haga clic.

## 2. Salida del aceite de la cadena

Desmonte la barra de guía y compruebe que no se haya atascado el orificio de engrase.



## 3. Barra de guía

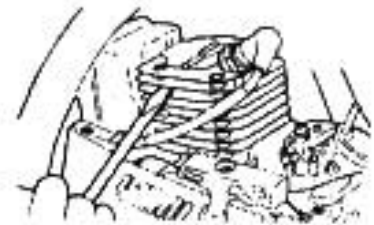
Cuando se desmonta la barra de guía, retire el serrín de la ranura de la barra y del orificio de engrase.

Engrase los dientes del piñón.



## 4. Otros

Compruebe si hay fugas de combustible, sujeciones flojas o daños en las partes importantes, especialmente las asas y el soporte de la barra de guía. Si se encuentra algún defecto, asegúrese de repararlo antes de accionar la motosierra otra vez.



## · MANTENIMIENTO PERIODICO

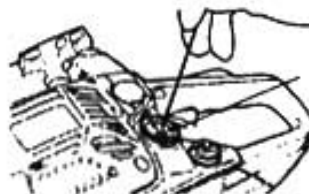
### 1. Aletas del cilindro

El atasco de polvo entre las aletas del cilindro provocará el sobrecalentamiento del motor. Compruebe y limpie periódicamente las aletas del cilindro después de retirar el filtro de aire y la cubierta del cilindro. Cuando instale la cubierta del cilindro, asegúrese de que los cables de conmutación y las arandelas estén colocadas correctamente en posición.

Nota: Asegúrese de cerrar el orificio de entrada de aire.

### 2. Filtro de combustible

(a) Usando un gancho de alambre, retire el filtro del depósito de combustible.



Filtro de combustible

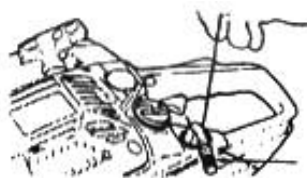
(b) Desmonte el filtro y limpie con gasolina, o reemplácelo con uno nuevo si es necesario.

#### Nota

- Después de retirar el filtro, use una pinza para sujetar el extremo del tubo de succión.
- Cuando monte el filtro, tenga cuidado de que no caigan fibras de filtro o polvo en el interior del tubo de succión.

### 3. Depósito de aceite

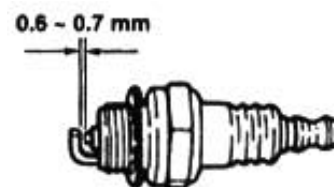
Con un gancho de alambre, retire el filtro a través del depósito de aceite y límpielo con gasolina. Cuando vuelva a colocar el filtro en el depósito, asegúrese de que llega a la esquina delantera derecha. También limpie la suciedad en el depósito.



Filtro de aceite

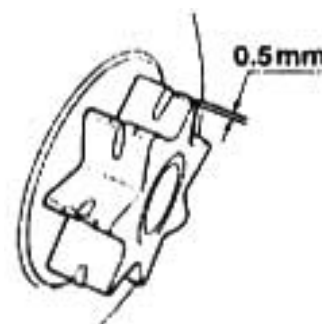
### 4. Bujía

Limpie los electrodos con un cepillo de alambres y vuelva a ajustar la separación a 0,65 mm si es necesario.



### 5. Piñón

Compruebe las grietas y el desgaste del piñón que pueda interferir en el funcionamiento de la cadena. Si el desgaste es considerable, reemplácelo con uno nuevo. Nunca ajuste una nueva cadena sobre un piñón desgastado, o una cadena desgastada sobre un nuevo piñón.





## 9. MANTENIMIENTO DE LA CADENA Y DE LA BARRA

· Cadena de la motosierra

Estándares de ajuste de los dientes de corte:

*Asegúrese de llevar guantes de seguridad.*

*Antes del limado:*

- Asegúrese de que la cadena de la motosierra está sujeta de manera segura.
- Asegúrese de que el motor está parado.
- Use una lima redondeada de tamaño adecuado para la cadena.

*Tipo cadena: 91 VG*

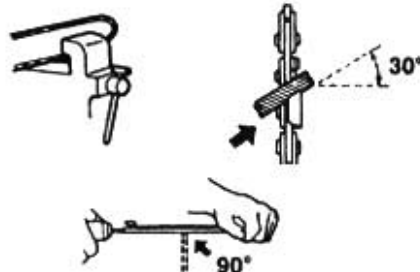
*Tamaño lima: 5/32 in (4,0 mm)*

*Es muy importante para un funcionamiento suave y seguro mantener los dientes de corte afilados.*

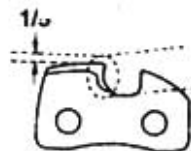
*Los dientes de corte se han de afilar cuando:*

- El serrín se vuelve polvo.
- Necesita fuerza extra para serrar.
- La trayectoria de corte no va recta.
- La vibración aumenta.
- Aumenta el consumo de combustible.

Coloque la lima sobre el diente de corte y empuje recto hacia delante. Mantenga la posición de la lima como se muestra.



Después de que cada diente de corte se haya limado, compruebe el medidor de profundidad y límelo al nivel adecuado, tal como se representa.



Comprobador de medida apropiado



Haga el lateral redondeado

91VG .025" (0.64 mm)

diente

longitud

como se

Medidor de profundidad Estándar



Asegúrese de que cada diente de corte tenga la misma y ángulos de corte tal representa.



Longitud del diente de corte



Ángulo de entrada



Ángulo placa lateral



Ángulo de corte placa

### Barra de Guía

- Invierta la barra ocasionalmente para evitar un desgaste parcial.
- El raíl de la barra ha de ser siempre cuadrado. Compruebe el desgaste del raíl de la barra. Coloque una regla a la barra y al exterior de un diente de corte. Si se observa separación entre los mismos, el raíl está normal. De lo contrario, el raíl de la barra está gastado. Esta barra se ha de corregir o reemplazar.

Regla

Separación



Sin separación

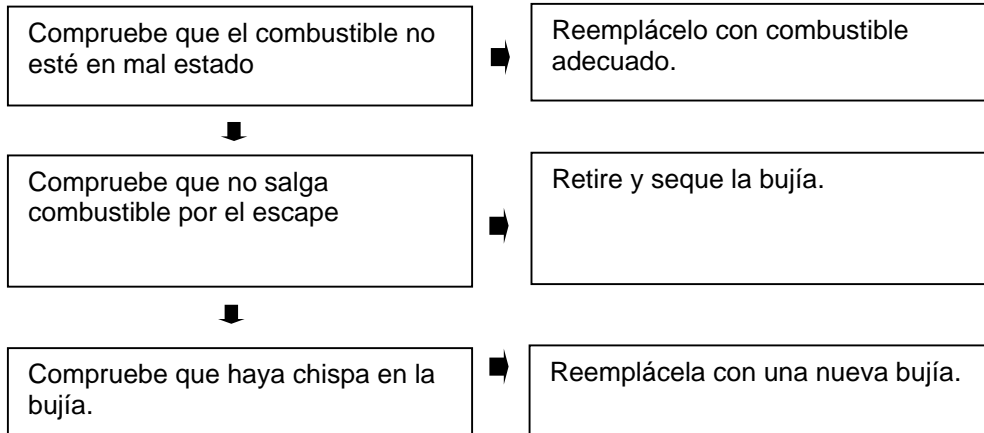


La cadena se inclina

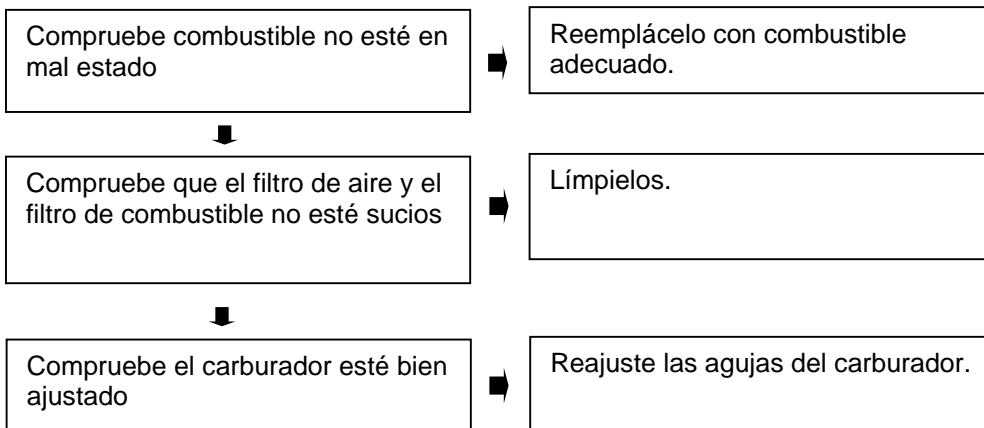
## **10. GUIA DE RESOLUCIÓN DE PROBLEMAS**

### **Caso 1. No arranca**

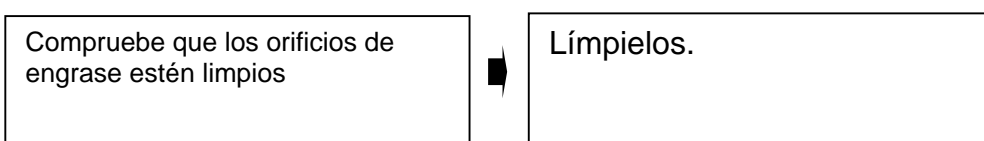
**¡Asegúrese de que el sistema de prevención de hielo no está en funcionamiento!**



### **Caso 2. Falta de fuerza/Aceleración pobre/Ralentí desigual**



### **Caso 3. No engrasa**



Si parece que la motosierra necesita un mantenimiento adicional, por favor llévela al servicio Garland más cercano.

## **11. ESPECIFICACIONES**

Unidad de potencia:

Desplazamiento (cm<sup>3</sup>): ..... 37,2  
Combustible: ..... Mezcla (Gasolina 40: Aceite dos tiempos 1)  
Capacidad depósito combustible (ml): ..... 310  
Aceite cadena: ..... Aceite adhesivo especial para cadena  
Capacidad depósito aceite (ml): ..... 210  
Carburador: ..... Tipo automática  
Sistema suministro aceite: ..... Bomba automática  
Piñón (paso): ..... 3/8"  
Dimensiones (LxANxAl) (mm): ..... 370x235x270  
Peso en seco: .....  
Solamente unidad de potencia (kg): ..... 4,5

Longitud de la espada: ..... 400 mm  
Longitud de corte: ..... 370 mm  
Velocidad máxima de la cadena: ..... 21 m/s  
Piñón del motor: ..... 6 dientes  
Potencia máxima del motor: ..... 1,2 kW  
Velocidad máxima del motor: ..... 11000 min<sup>-1</sup>  
Rangos de velocidad del motor al ralentí: ..... 2800 min<sup>-1</sup> à 3400 min<sup>-1</sup>  
Nivel de presión sonora (ISO 22868 - ISO 11681-1): ..... L<sub>pa</sub>=98 dB(A), K=3dB(A)  
Nivel de potencia sonora (ISO 22868 - ISO 11681-1) : ..... L<sub>wa</sub>=113dB(A), K=3dB(A)  
Nivel de potencia sonora garantizado (2000/14/CE): ..... 114 dB(A)  
Vibraciones (ISO 22867 - ISO 11681-1) (K=1,5): ..... a<sub>front\_hv,eq</sub> : 6,1 m/s<sup>2</sup>  
..... a<sub>rear\_hv,eq</sub> : 5,0 m/s<sup>2</sup>

Cabezal de corte:

Barra de guía

Tipo: ..... Oregon 160SDEA041  
Tamaño (in. (mm)): ..... 16 (400)

Cadena motosierra

Tipo: ..... Oregon 91P057X  
Paso (en.(mm)): ..... 3/8 (9,53)  
Calibre (en.(mm)): ..... 0,05 (1,27)

Las especificaciones pueden estar sujetas a cambios sin previo aviso.



## CE DECLARACION DE CONFORMIDAD

Nosotros, la empresa :

**GARDIF SAS**  
**ZA de l'Europe**  
**60, Avenue de Bruxelles**  
**77310 St FARGEAU PONTIERRY**  
**France**

el firmante, Bruno VAN ELSLANDE, gerente general,

la persona autorizada para establecer la documentacion técnica : Yuxi WANG, ingeniero de calidad,  
declaramos que el producto de marca : **GREATLAND**

Aparato : **MOTOSIERRA DE GASOLINA**

**GL TRC 38/40 CS**

(Modelo fabricante: YD-KU03-38C / Referencia Gardif: TRT911197)

está conforme a la **Directiva Maquinas 2006/42/EC**

y conforme tambien a las disposiciones de las siguientes Directivas :

- **DIRECTIVA BAJA TENSION 2006/95/EC**
- **DIRECTIVA EMC 2004/108/EC**
- **DIRECTIVA RUIDO EXTERIOR 2000/14/EC, ANEXO V Y DIRECTIVA 2005/88/EC**
- **DIRECTIVA ROHS 2011/65/EU**

y a los reglamentos nacionales que lo transponen.

Nivel de potencia sonora medido : Lwa m: 92 dB (A)

Nivel de potencia sonora garantizado : Lwa g: 93 dB (A)

Hecho en Ponthierry, 20 octubre 2013

Bruno VAN ELSLANDE, Gerente General